

Klarenthaler Anzeiger



Der Klarenthaler Anzeiger erscheint alle 14 Tage und wird allen Haushalten in Klarenthal und Teilen von Gersweiler kostenlos zugestellt.

Herausgeber: Wolfgang Stahlschmidt, Hohlstr. 22, 66265 Heusweiler, Tel. (0 68 06) 80 09 17, Fax (0 68 06) 80 09 18

Grafik und Layout: W.+A. Stahlschmidt Tel. (0 68 06) 80 09 17

Druck: A. Sonnenburg GmbH, Arndtstr.19, 66121 Saarbrücken

eMail: info@klarenthaler-anzeiger.de

web: www.klarenthaler-anzeiger.de

Auflage: 3.900

Ortsnachrichtenblatt für Sbr.-Klarenthal (mit Teilen von Gersweiler) - 22. Januar 2005, Nr. 02/05
Seit 19 Jahren das Sprachrohr der Klarenthaler und Gersweiler Vereine, Parteien, Verbände und Kirchen

Alleh Hopp, Klarenthal steht Kopp Sitzung am 29.01. um 20.11 Uhr



Sporthalle Klarenthal
Eintritt 7,50 Euro, Einlass ab 19 Uhr

Es spielt: Take Two

Vorverkauf: Schreibwaren Mette +

Ursenbach, Tabak Kreis



Bitte beachten
Sie unsere Beilage

Herry Lawens

Fernseh - Video

S E R V I C E

M E I S T E R B E T R I E B

Reparatur und Verkauf von

Fernseher, Video- HiFi- Sat-Anlagen,
Kühl u. Gefrierschränke,
Waschmaschinen und Trockner,
Elektro-Kleingeräte, Einbaugeräte,
Klimageräte, Kaffevollautomaten

Hauptstraße 34 • Saarbr.-Klarenthal
Tel. (0 68 98) 3 22 23 • Fax 3 22 25
Not-Service unter 01 74 / 8 44 84 75

Johannes BREIER

Heizung • Sanitär Solaranlagen

- Moderne Heiztechnik
- Bäder
- Brennwerttechnik
- Regenwassernutzung
- Solaranlagen
- Kaminsanierung
- Nachträgliches Abdichten von bestehenden Gas-Innenleitungen

Am Höllenberg 1 - 66399 Mandelbachtal
Tel. (0 68 04) 9 11 44 - Fax 9 11 45



HEIZUNGSBAU • SANITÄR

Öl-Gas-Koks • Fußbodenheizung • Kamineinsätze
Bäderausstellung • Kundendienst • Fachmarkt

**z.Zt. SUPERANGEBOT für
GASHEIZUNG bis 16 Kw**

best. aus - Gasheizkessel Vaillant
- 6 Heizplatten incl. Zubehör
- Kupferrohr und Montage

komplett **4.600,- €** incl. MwSt.

oder **KESSELAUSTAUSCH**

bis 16 Kw

komplett **2.400,- €** inkl. MwSt.

Fa. Manderscheid GmbH

Sbr.-Klarenthal • Hauptstr. 64 • Tel. (0 68 98) 3 11 84



Wichtige Telefonnummern



Feuer, Unfall, Katastrophen:

POLIZEI1 10
FEUERWEHR1 12
NOTARZT-WAGEN1 10
 Rettungshubschrauber (0681) 1 92 22
 DRK Krankenwagen VK. (0 68 98) 2 69 00

KRANKENHÄUSER:

Winterberg-Krankenhaus (06 81) 963 - 0
 Rastpfuhl-Krankenhaus (Caritas) ... (06 81) 406 - 0
 Klinik Rotes Kreuz (06 81) 98 63 - 0
 Klinik Sonnenberg + Burbach (SHG) . (06 81) 88 90
 Kreiskrankenhaus Völklingen (SHG) (0 68 98) 12 - 1
 Knappschafts-Krankenhaus Püttlingen (0 68 98) 55-0
 St.-Michaels-Krankenhaus (0 68 98) 17 - 0

POLIZEI:

Polizei-Inspektion Völklingen, zuständig auch für
 Gersweiler und Klarenthal (06898) 20 20

Weitere wichtige Rufnummern:

Stadtverwaltung Saarbrücken

einschl. Haus Berlin (06 81) 905-0
 Bürgerhaus Burbach (06 81) 905-47 50
 Sperrmüll-Abfuhr (0681) 905-2000
 Container- u. Gewerbeabf. (0681) 97130-210
 Hausmüllabfuhr (0681) 9 71 30-161 u. -162
 Gefäßdienst (0681) 9 71 30-165

Störungen Strom-, Gas-, Wasserversorgung:

Stadtwerke Saarbrücken (06 81) 5 87 - 0

Schiedsfrauen für Klarenthal und Gersweiler:

Klarenthal: Frau Böttcher (0 68 98) 3 72 56
 Gersweiler: Frau Karin Klein (06 81) 70 33 90

Ambulanter Pflegedienst

Heilen + Helfen (06898) 9 33 99 00
 AWO Ambulanter Pflegedienst (06898) 4 09 84

Landesamt für Jugend, Soziales u. Versorgung,

Hochstr. 67, Saarbr. (0681) 9978-0
 Mo-Fr. 8.30-12, Do 13.30-16 und nach besonderer
 Vereinbarung

Sprechzeiten im Bürgerhaus Burbach:

Bürgeramt/KFZ-Zulassung: ... (0681) 905-4747,
 Mo+Di 7.30-15, Mi-Fr 7.30-12, Do 07.30-18
Sozialabteilung (0681) 905-4750, Mo, Mi, Fr 8.30-11
 mit Termin, 11-12 ohne Termin, Do 13.30-18
Wohngeld (0681) 905-4717/4718, Mo, Mi, Fr 8.30-
 12, Do 13.30-18

Rentenangelegenheiten: (0681) 905-4760, Mo-Mi
 8.30-12, 13.30-15, Do 8-18, Fr 8.30-12

Allgemeine Verwaltung: (0681) 905-4750, Mo, Di,
 Mi 8.30-12, 13.30-15, Do 8-18, Fr 8.30-12

Standesamt: (0681) 905-4721, Mo+Mi 8.30-12,
 13.30-15.30, Di+Fr 8.30-12, Do 8-18

Altenhilfe: (0681) 905-4735, Mo, Di, Mi 8.30-12 oder
 nach Vereinb. 10-15.30, Fr 8.30-10 oder nach Vereinb.
 10-12, Do 8-18

**Jugendamt des Stadtverbandes, Sozialer Dienst u.
 Amtsvormundschaft, Außenstelle Burb., Serriger Str.
 20:** (0681) 50 60, Mo, Di, Mi, Fr 8.30-12, Do 13.30-16

Sprechstunden des Bezirksbürgermeisters

(0681) 905-4722, Di+Do 15-16.30 oder nach Verein-
 barung

**Sprechstunden der Verwaltungsstelle West, Rat-
 haus Klarenthal**

am 25.01.05 von 10.30 Uhr - 12.00 Uhr

Rathaus Klarenthal (06898) 3 10 33

AW-Sozialstation Klarenthal (06898) 3 34 11

Kath. Pfarramt Klarenthal (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengem. Klarenthal (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei: Di von 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Ökum. Sozialstation Alt-Sbr. (0681) 5 26 36

Psycho-Sozialer Freundeskreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:

a) **Klarenthal**, ev. Kirche, Turm, Hauptstr. 67.

Treffen: Donnerstag 19 Uhr

b) **Völklingen**, Bismarckstr. 7 (Mercurhaus):

Montag um 17.00 Uhr und 19.30 Uhr

Informationen u. Kontaktaufnahme: Peter Löwig,
 (06831) 880600, Internet: www.psfk-saar.de

Apotheken-Notdienste

(Bereitschaft ab 18.00 Uhr)

22.01.: Merkur-Apotheke, Völklingen

23.01.: **Barbara Apo., Altenkessel**

24.01.: Marien-Apotheke, Fürstenhausen

25.01.: Sonnen-Apotheke, Völklingen

26.01.: Linden-Apotheke, VK-Ludweiler

27.01.: Berg+Hütten Apo, Luisenthal

28.01.: Markt-Apotheke, Völklingen

29.01.: Glück-Auf Apo., Gersweiler

30.01.: **Winterberg-Apotheke, Klarenthal**

31.01.: Rosen-Apotheke, Völklingen

01.02.: Rats Apotheke, Klarenthal

02.02.: Christophorus-Apo., Altenkessel

03.02.: Alpha-Apotheke, Völklingen

04.02.: Apotheke Landmann, Völklingen

05.02.: Apotheke u. d. Arkaden, Völklingen

06.02.: **Luisen-Apotheke, Luisenthal**

Kinderärztl. Notfalldienst

Notdienst-Praxis für Kinder und Jugendliche der
 niedergelassenen Kinder- und JugendärztInnen
 des Stadtverbandes Saarbrücken (mit Ausnah-
 me von Völklingen und Köllerbachtal) im Klini-
 kum Saarbrücken - Winterberg Klinik für Kinder-
 und Jugendmedizin Telefon 0681 / 963 - 300

Ärzte-Sonntagsdienst, jeweils ab 8.00 Uhr:

22./23.01.: Dr. Jung, Lindenstr. 6, Gersweiler, 0681 / 70 36 77

29./30.01.: Gem. Praxis, Drs. Nest / Huth, Am Ottenhausener Berg 14, Gersw., 0681 / 70 26 91

Zahnärztl. Notfalldienst nur für dringende Fälle n. vorheriger telef. Vereinbarung:

22./23.01.: Dr. Wilfried Reutler VK Wehrden, 06898 / 2 34 80, oder 06834 / 4 25 41

29./30.01.: Britta Baltens, Sbr., 0681 / 5 66 66

Otfried Lauer GmbH

Inh. W. Schmitt u. W. Pöß
 Dachdeckermeisterbetrieb
 Buchenweg 20
 66128 Saarbrücken / Ottenhausen
 Tel. und Fax: (0681) 70 28 20
 oder
 Heinrichstraße 4
 66127 Saarbrücken-Klarenthal
 Telefon und Fax: (06898) 3 95 98
 Handy: 0170 - 7 32 64 98



TÜV zugelassener Fachbetrieb

Rolshausen & Kleine-Vogelphoth GbR

Heizöltankreinigung - Neuanlagenbau - Tankinnenhül-
 leneinbau - Tankeinschleimung - Heizöltankdemontage
 - Heizkesseldemontage und TÜV - Abnahme

Mülhauserstraße 39 - 66115 Saarbrücken - Telefon (0681) 7615834
 Telefax (0681) 7095185 - Mobil 0160 / 8452853

Unsere Aktion
Flutbrötchen St 0,25 ☐
 vom 03.01. - 09.01. ergab einen
Erlös von 260 Euro
 zu Gunsten der Spendenaktion
 für Südasien des SR.



Wir bedanken uns bei
 allen Kunden die
 dabei geholfen haben.

mir wisse was gudd is!



Bäckermeister
 Norbert Heck

Öffnungszeiten: Mo., Di., Do., Fr.: 5.30 - 18.00 Uhr, Mi., 5.30 - 13.00 Uhr
 Sa.: 5.30 - 13.00 Uhr, So.: 7.00 - 11.00 Uhr und 14.30 - 16.30 Uhr

Ihre
Bäckerei HECK
 Hauptstraße 39
 66127 Klarenthal
 Telefon 06898 / 3 23 61

Sport

Der TTC Gersweiler

35. IVV-Wanderung



Hallo Wanderfreunde

Der TTC Gersweiler lädt Sie am

19. und 20. Februar 2005 zu seiner

35. IVV-Wanderung
recht herzlich ein.

Strecken: 5 und 10 km

Start und Ziel: Sportzentrum Gersweiler

Startzeit: 7.00 – 13.00 Uhr

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen bestens gesorgt. Samstags bieten wir Lyonerpfanne, sonntags gefüllte Klöße mit Sauerkraut an. Aber auch Schnittchen und eine reichhaltige Auswahl an Kuchen stehen zum Verzehr bereit.

Abteilung Lauffreife

Wie erfolgreich die Klarenthaler Läuferinnen und Läufer sind, hat sich in der Vergangenheit schon viele Male gezeigt. So auch beim letzten großen Ereignis des Jahres 2004, dem Saarbrücker Silvesterlauf. Neben vielen guten Platzierungen der Klarenthaler Teilnehmer bewies besonders Hartmut Warken auf der 10km-Strecke sein Können und erbrachte mit dem 2. Platz in seiner Altersklasse eine hervorragende Leistung. An dieser Stelle noch einmal herzliche Glückwünsche an alle.

Anfang Januar diesen Jahres übergab Paul Sander sein Amt als Lauffreifeleiter an seinen Nachfolger Stephan Ege. Nach 15 Jahren Engagement – wie z.B. die Organisation zahlreicher Ausflüge oder dem Stand beim Dorffest – wurde er mit einem weinenden Auge aus seinem Amt verabschiedet. Alle Mitglieder des Lauffreife möchten sich für seine ehrenamtliche Tätigkeit bei ihm bedanken und hoffen, ihn auch weiterhin als Mitläufer begrüßen zu können.

Herr Sanders Nachfolge übernimmt Herr Stephan Ege, der von allen in seinem neuen Amt herzlich Willkommen geheißen wird. Unter dem Motto „Laufen ohne zu schnaufen“ lädt er jeden Samstag zum Laufen und Walken ein. Herzlich willkommen sind neue Gesichter, die unter fachmännischer Anleitung das Laufen erlernen können, ebenso, wie bereits Geübte und langjährige Läufer.

Der Klarenthaler Lauffreife trifft sich jeden Samstag um 15:30 Uhr am Ende der oberen Kreisstraße am Waldrand; geänderte Zeiten werden rechtzeitig bekannt gegeben.



TV Klarenthal, Abteilung Jedermann

Einladung zur Versammlung

Der Turnverein Klarenthal-Krughütte, Abteilung Jedermann lädt alle Mitglieder am Montag, 24. Januar 2005 ab 21.30 Uhr zur Jahresversammlung in das Clubhaus des SV Klarenthal am Sportplatz ein.

Die genaue Tagesordnung ist der schriftlichen Einladung zu entnehmen.



Unser Start Angebot 2005

● GROSSE PREMIO INSPEKTION

incl. Ölfilter und
4l Motoröl Ihrer Wahl

79,-

● Bremsenservice für Ihre Sicherheit

z. B.	Beläge	Scheiben pro Stck.
VW Golf IV	23,90 €	29,90 €
Opel Astra	27,50 €	29,90 €
Peugeot 206	27,50 €	29,90 €
Peugeot 307	39,90 €	69,90 €

● Einbau-Festpreis pro Achse 39,90 €

Nehmen Sie uns beim Wort -
Punkt für Punkt

K. Sofsky GmbH

An den Ziegelhütten 6-8 · 66127 Sbr.- Klarenthal
Telefon (0 68 98) 9 32 20

Winterberg Apotheke

Apotheker Achim Holz

Ihr Partner in allen Gesundheitsfragen

Für unsere Kunden besonders günstig:



Almased Vitalkost,
die Dätkost für mehr Energie
15,95 €

Multivitamin-
brausetabletten 20 Stück
1,99 €

Cebion, Langzeit-Vitamin C-Kap-
seln, das Plus an Vitamin C für Ihre
Abwehrkräfte

30 Stück 6,95 €
60 Stück 11,95 €



Elmex Kinderzahncreme, von Zahnärzten
für Kinderzähne empfohlen
1,49 €



Aronal & Elmex Kombipackung,
die bewährte Kombination für
Ihre Zähne 3,99 €

Kreisstraße 62 · 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Telefon 06898 / 3444 · Telefax 06898 / 935708
e-mail: winterberg-apotheke@t-online.de
http://www.winterberg-apotheke.de

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv

1959 über 45 Jahre 2005

GÜNTHER KASSEL
G.m.b.H

Sanitärtechnische Anlagen
Heizungsbau
Öl- und Gasfeuerungen
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen

Fachbetrieb in der Landesinnung

Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68

66333 VÖLKLINGEN (Fenne)

**Wir bieten Ihnen Dienstleistungen im Bereich
Garten- und Landschaftsbau sowie kleinere
Erdbauarbeiten rund ums Haus
zu günstigen Konditionen**

- Pflasterarbeiten
- Baggerarbeiten, Aushub und Abtransport
- Ausführung von Mauern und Zäunen.
- Anlegen von Wegen, Plätzen,
- Hofeinfahrten
- Rasenschnitt
- Baum- und Heckenschnitt
- Laubbeseitigung
- Schnittgutabfuhr
- Neubepflanzung

TGOD GmbH
An den Ziegelhütten 25
66127 Saarbrücken-Klarenthal

Telefon: 06898 / 933 930
Fax: 06898 / 933 9318
eMail: info@tgod.de
www.tgod.de

**Garten- und
Landschaftsbau**

**Kostenlose Beratung vor Ort
Telefon: 06898 / 933 930**

morschett & kessler
heizung-sanitär-elektro

Wir installieren Zufriedenheit

Kreisstraße 217-Sbr. Klarenthal
Tel: 06898-3090909 Fax: 3090910
E-mail: info@morschett-kessler.de

... seit über
70 Jahren !

**BEDACHUNGEN
ZIMMEREI**

B. BOHNENBERGER GM
BH

ZIEGELEI 71
66352 DORF IM WARNDT
TELEFON: 0 68 09 / 76 10

**Malerbetrieb
Kai Hampel
Schulstraße 9
66128 Sbr. - Gersweiler
Tel.: 0681 / 7 09 64 80
Maler- und Lackierermeister**

**Maler
Hampel**

Politik

Gersweiler CDU-Heringsessen mit Innenministerin

Die saarländische Innenministerin Annegret Kramp-Karrenbauer wird Gast beim diesjährigen Heringsessen der CDU Gersweiler sein. Stattfinden wird dieses am **Freitag, dem 18. Februar 2005 in der Gaststätte "Cuisine" in der Gersweiler Hauptstraße. Um 19.00 Uhr** möchten die Christdemokraten mit ihrer Veranstaltung beginnen, zu der neben den Parteimitgliedern auch ausdrücklich alle Interessierte von Vereinen und aus der Bevölkerung gerngesehene Gäste sind. Sicherlich steht mit Annegret Kramp-Karrenbauer eine Politikerin zur Verfügung, die aus erster Hand über die Herausforderungen sprechen kann, vor denen das Saarland und seine Landesregierung stehen. Nach der politischen Kost werden durch den Wirt leckere Heringe serviert werden.

Der CDU Ortsverband würde sich über ein reges Interesse freuen.

CDU Klarenthal-Krughütte

100-Tage-Bilanz von OB Britz CDU: 100 verlorene Tage für Saarbrücken

"Wenn es überhaupt eine 100-Tage-Bilanz der neuen OB Charlotte Britz gibt, dann ist sie negativ", zieht der Vorsitzende der CDU-Stadtratsfraktion, Martin Karren, ein erstes Fazit über die Amtszeit der neu gewählten Oberbürgermeisterin. „Das größte Aufsehen erzielte die Affäre um das Ausgleichsamt Saarbrücken, in dem über Jahre hinweg getrickelt und getäuscht worden war, während Charlotte Britz als ehemalige Sozialdezernentin acht Jahre lang verantwortlich für dieses Amt war. Darüber hinaus ist bis dato außer Gesprächen nichts gewesen.“

Besonders bemängelt der CDU-Fraktionschef, dass keinerlei Initiativen seitens der neuen Oberbürgermeisterin zu verzeichnen seien: "Wir vermissen eine Strategie und konkrete Konzepte für diese Stadt. Alle wesentlichen Initiativen sind auf Grundlage des Koalitionsvertrages von CDU und FDP angestoßen worden." Als Beispiel führt Martin Karren die von der CDU-FDP-Koalition initiierten Maßnahmen zur Deregulierung in der Saarbrücker Verwaltung, zur Neuordnung der Wirtschaftsförderung oder zur Schaffung eines City-Managements an.

Zur Vision 2015, die Frau Britz zu ihrem Amtsantritt vorstellte, fehlen geeignete Maßnahmen. "Es reicht nicht aus, dass man sich wünscht, dass der 1. FCS im Jahre 2015 in der ersten Bundesliga spielt, so sehr wir uns auch alle darüber freuen würden." Ebenso sei zwar die Einführung einer Bürgersprechstunde durch die OB zu begrüßen, doch habe die CDU-Fraktion bereits seit über 50 Jahren eine Bürgersprechstunde eingerichtet. Im Zusammenhang mit der großen Zukunftsaufgabe "Stadt am Fluss" attestiert der CDU-Politiker der OB die richtige Einstellung. Allerdings dürfe dieses Thema nicht einer Bilanz der Oberbürgermeisterin zugeordnet werden, sondern sei eine von allen Kräften dieser Stadt getragene Aufgabe, die Frau Britz quasi in den Schoß gelegt worden sei.

Martin Karren: "Die ersten 100 Tage sind für die Landeshauptstadt Saarbrücken verlorene 100 Tage. Wir erwarten, dass Frau Britz endlich ihre Strategie und ihre Konzepte auf den Tisch legt, damit ein Abgleich des CDU-FDP-Aktionsprogrammes aus dem Koalitionsvertrag mit den Vorstellungen der OB stattfinden kann."

Ansprechpartner:

Karl-Heinz Federkeil, Stadtverordneter

ist jetzt

Elektro Wagner GmbH

Martin Wagner **Technik - Vertrieb**

Hausgeräte • TV • Sat • Elektro

Krughütter Strasse 71 • 66128 Saarbrücken • Fax (06 81) 9 97 09 13

Servicetelefon (06 81) 70 92 11

e-Mail: tm+best@mr.com
www.mr.com

Vereinsnachrichten

Verein für Gartenbau + Landespflege e.V. Fasnacht

Am **Fasendsternstag**, dem **05.02.05** findet ab **20 Uhr** zum zehnten Mal unser buntes Faschingstreiben im Vereinshaus statt. Wie schon in den vergangenen Jahren werden wir wieder die drei schönsten und originellsten Fascheboze prämiieren. Tolle "Stimmung und Musik ist angesagt. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt. "Kommt, bringt Stimmung und gute Laune mit!"

Aschermittwoch

Am **Mittwoch**, dem **09.02.05** findet ab **17 Uhr** unser traditionelles Heringessen im Vereinshaus statt. Anmeldung wie immer bei Anke und Raimund winter, Friedrichstraße 30, Telefon 06898 / 3 78 06.

Verein Haus + Grund Klarenthal-Krughütte Informationsabend über Verträge und Vollmachten für den Fall, daß man selber nicht mehr in der Lage ist, Entscheidungen zu treffen

Der Verein Haus und Grund Klarenthal-Krughütte hatte seine Mitglieder zu einem Informationsabend über Verträge und Vollmachten die Situation betreffend eingeladen, in der man selbst nicht mehr handlungsfähig ist. Es kamen so viele Interessenten, daß das Nebenzimmer der Ratsschenke sie fast nicht mehr aufnehmen konnte. Das freute den Vorstand, denn damit war der Beweis erbracht, daß das richtige Thema ausgewählt worden ist.

Der Vorsitzende, Manfred Bohn, begrüßte die Teilnehmer, unter denen sich auch jüngere Mitglieder befanden, und besonders den Referenten des Abends, Notar Jürgen Philippi, der eigens aus Dillingen angereist war. Notar Philippi beschrieb den Besuchern die Situation anhand eines Fallbeispiels recht deutlich. Da man selbst nicht mehr entscheiden kann, stellt sich die Frage, wer für den Betroffenen die erforderlichen Maßnahmen veranlassen kann. "Dazu muß man wissen, daß gesetzlich niemand für Sie vertretungsberechtigt ist, weder Ehegatte noch Kinder." Ärztliche Maßnahmen (auch Notoperationen) bedürfen grundsätzlich der Einwilligung des Patienten, sonst sind sie strafbare Körperverletzungen. Nur bei lebensnotwendigen Maßnahmen behilft man sich mit der sogenannten mutmaßlichen Einwilligung, wenn der Patient nicht mehr zu einer Einwilligung in der Lage ist. Wenn man selbst nicht mehr handeln kann, sieht der Gesetzgeber vor, daß durch das Vormundschaftsgericht ein Betreuer bestellt wird, den das Gericht aussucht und der dann die Entscheidungen trifft. Dem kann man vorbeugen, indem man zuvor selbst eine Person seines Vertrauens bevollmächtigt, alle Maßnahmen zu treffen, die notwendig und sinnvoll sind. Mögliche Gestaltungsformen sind das Patiententestament, die Patientenverfügung, die Betreuungsverfügung und die Vorsorgevollmacht. Mit der Vorsorgevollmacht erledigt die Vertrauensperson alle Entscheidungen über ärztliche und finanzielle Maßnahmen und die Frage, wo und wie man untergebracht wird.

Die anschließende Diskussion und die spontanen Reaktionen nach der Veranstaltung zeigten, daß der Referent deutlich dargestellt hat, was in Zukunft auf diejenigen zukommt, die selbständig nicht mehr entscheiden können, und wie wichtig es ist, Vorsorge für diesen Fall zu treffen.

Verein Haus und Grund Klarenthal-Krughütte - Ihr guter Partner

In Kürze (schlüsselfertig) zu verkaufen:

1 Naturstammhaus, ca 75 qm² WF auf einer Ebene, Grundstück 362 qm², zentrale Gasversorgung, **KP 130 000,- €**; sowie **1 Massivhaus**, WF ca 115 qm², Photovoltaik, solare Brauchwassererwärmung, zentrale Gasversorgung, Grundstück 480 qm². **Endpreis 165 000,- €**.

Informationen und Terminabsprachen:

Wohngebiet Litermont
Verwaltungs-GmbH
Am Grauen Stein 1, 66701 Beckingen
Tel.: 06832 / 80 07 21, Fax: 06832 / 80 07 23
www.Litermont.de, E-Mail: info@litermont.de

Im Landschaftsschutzgebiet am Litermont, Beckingen-Düppenweiler, können Sie Ihr privates, individuelles Refugium einrichten. Keine Grubenabsenkungen und kein Durchgangsverkehr, Zufahrt nur für Anlieger. Verschiedene Baugenehmigungen für Einzel- und Doppelhäuser liegen vor.

Wohngebiet Litermont
Verwaltungs-GmbH
Am Grauen Stein 1, 66701 Beckingen
Tel.: 06832 / 80 07 21, Fax: 06832 / 80 07 23
www.Litermont.de, E-Mail: info@litermont.de

Club-Restaurant TC Klarenthal

Dellbrückstraße 24, Telefon 06898 / 34 00

! Ab **Sofort** auch **!**
von 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr geöffnet.
Im Winter Samstags + Sonntags geschlossen.

Unsere Morgenpreise:

Bitburger vom Faß	0,25l	0,80 €
Cola, Limo, usw.	0,2l	0,60 €
Tasse Kaffee		0,60 €
Glas Cremant	0,1l	1,20 €

Auf Ihren Besuch freut sich: Tanja

Nur bei uns, der weiteste Weg lohnt sich.
Drei Spitzenbiere frisch vom Faß



Privat + Immobilien

• **Sbr.-Klarenthal, Waldrand, frei stehend, 1-2-FH mit Schwimmbad und Sauna, Höhenlage, Fernsicht ins Grüne**

• Energiesparend durch große Solaranlage, 10 Zi, Kü, 2 Bäder, 2 x G-WC, Terasse, Innenhof mit Teich, off. Kamin innen und außen, Doppelgarage, ca. 1215 m² Areal, ruhige Lage u. verkehrsgünstig, **VB: 430.000,- €**

• **IMMOBILIEN DIENHART (0681) 9 76 72 55**



Putzhilfe gesucht

in Klarenthal,

für 1 -2 mal wöchentlich

Telefon 06898 / 93 55 33

Räume zu vermieten, in Klarenthal, geeignet für **Büro, Praxis**, etc., Telefon 06898 / 39821 oder 935922

Zu vermieten in Klarenthal, Talstraße, ruhige Lage, gute Ausstattung, neu renoviert, rd. 70 qm, 3 ZKB & Diele, plus Kellerraum, **350,00 €** kalt, zzgl. NK & Kautions, ab sofort zu vermieten
Telefon 06898 / 8 14 46, Mo. - Fr., 9 - 17 Uhr

Ausgezeichnete Gewinnchancen:

Wenn Sie Ihre neue Küche bis Ende dieses Jahres bei uns planen, dann haben Sie allerbeste Chancen, dass Ihre Küche „die Küche des Jahres 2004“ wird und Sie mit einem Preisgeld von bis zu 20.000 Euro belohnt werden!*

Fehr.

Ihr Küchenprofi

Telefon (06898) 3 98 54
Kreissstraße 74
66127 Klarenthal

FACHGESCHAFT

Goldene Zeiten
für alle, die jetzt
Ihre Küche planen!

Bis zu 100.000 € gewinnen!

* Nähere Informationen zu dieser Sonderaktion gibt es in unserem Fachgeschäft oder unter: www.musterhauskuechen.de

Gesundheit, Wellness, Beauty

Naturheilpraxis
Christine Müller-Friedrichs
Heilpraktikerin
Lichttherapie gegen Winterdepression
Akupunktur
Gelenk- + Wirbeltherapie Dorn - Breuß

Termine nach Vereinbarung: 0681 / 70 22 61
66128 Gersweiler, In der Nachtweide 21

Case der Schönheit

- Gesichtsbehandlung mit Massage
- Med. Fußpflege
- Maniküre
- Vitalwickel zum reduzieren des Körperumfangs
- Enthaarung für Gesicht, Beine, Bikinizone
- Ayurvedische Ganzkörpermassage mit warmen Ölen
- Wimpern und Augenbrauen färben
- Typpgerechtes Make Up

Einladung ins Beauty Paradies

Urlaub für 90 Minuten
Ganz in Ihrer Nähe

Claudia Denise Knipper, Karlstraße 113, 66127 Klarenthal
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel. 0 68 98 / 37 02 06

Podologische Praxis

Birgit Möller
Staatl. gepr. med. Fußpflegerin

Friedrichstr. 24
66127 Saarbrücken

Telefon: 06898 - 3557
Handy: 0172 - 68 25 385

Termin nach Vereinbarung



Die Stadt informiert

LANDESHAUPTSTADT SAARBRÜCKEN

MEDIEN- & BÜRGERKOMMUNIKATION

Stadtverwaltung erinnert an Räumpflicht

Alljährlich erfreut man sich über die ersten Schneeflocken, wenn diese allerdings auf Straßen und Gehwegen liegen bleiben und eine rutschige Unterlage bilden, sind sie eine Gefahr für Fußgänger und Autofahrer. Im Bereich stark befahrener Straßen, Busspuren, Radwegen, Fußgängerüberwegen und öffentlichen Plätzen erledigen die vom ZKE beauftragten Stadtwerke Saarbrücken AG bzw. die Bauhöfe der Landeshauptstadt Saarbrücken die Aufgaben des Winterdienstes. Die Fahrbahnen der einzelnen Bezirke werden von Lastkraftwagen mit modernsten Winterdienst-einrichtungen bedient. Die Feuchtsalzstreuung hat sich bestens bewährt. Durch die Anfeuchtung des Salzes mit einer Magnesiumchloridlösung können ca. 25% Streumaterial eingespart werden.

Aber als Grundstückseigentümer sind Sie jedoch selbst verantwortlich dafür, dass gefallener Schnee sowie entstandene Glätte von den Gehwegen vor Ihrem Anwesen beseitigt wird. Dies gilt auch für die Eigentümer von unbebauten Grundstücken, die innerhalb geschlossener Ortschaften an öffentliche Wege, Straßen oder Plätzen angrenzen.

An Werktagen müssen von 07:00 Uhr bis 20:00 Uhr und an Sonn- und Feiertagen von 09:00 Uhr bis 20:00 Uhr die Gehwege geräumt sein. Hier reicht bei anhaltendem Schneefall bzw. gefrierendem Eis- oder Sprühregen nicht aus, einmal früh morgens zu fegen bzw. zu streuen. Es muss so gestreut werden, dass die Rutschgefahr verhindert wird.

Am besten streuen Sie mit abstumpfenden Streumitteln, wie z.B. Granulat oder Split. Hierbei sollten Gehbahnen von mindestens zwei Meter Breite geräumt werden. Nur in Ausnahmefällen, wie z.B. bei Eisregen, darf Auftausalz eingesetzt werden. Die Salzmenge ist dann auf ein Minimum zu begrenzen (max. 20 g/m² = 1 Esslöffel je m²). Das Salz sollte auf keinen Fall auf Baumscheiben oder Pflanzscheiben gestreut werden, da durch das Salz die Pflanzen geschädigt werden.

Patientenberatung im Saarland und Gesundheit des Stadtverbandes Saarbrücken arbeiten zusammen

Patientenbetreuung nun auch zu zahnmedizinischen Fragen
Unabhängige und neutrale Beratung für Patienten in zahnmedizinischen Fragen wird nun auch ab Januar im Saarland kostenlos angeboten. Dies ist das Ergebnis einer Zusammenarbeit der Patientenberatung im Saarland und des Gesundheitsamtes des Stadtverbandes Saarbrücken.

Zahnarzt Dr. Gereon Schäfer vom Gesundheitsamt erläutert den Inhalt des Beratungsangebotes: „Ratsuchende können hier Informationen zu Zahnerkrankungen, zu zahnärztlichen Diagnose- und Behandlungsmöglichkeiten und zu Behandlungsalternativen erfahren. Dieses Angebot soll eine Ergänzung zu dem vertrauensvollen Umfang der Patienten mit ihrem Zahnarzt sein. Wir wollen mit unserer Beratung alle Bürgerinnen und Bürger in unserer Region erreichen, unabhängig von ihrem Wohnort.“ Ratsuchende können sich ab sofort mit ihrem Anliegen an die Patientenberatung im Saarland wenden und einen Termin für die zahnärztliche Beratung vereinbaren. Telefonisch ist die Patientenberatung im Saarland zu erreichen unter der Service-Rufnummer 01805 83 57 22. Die Beratungsstelle sitzt in Saarbrücken in der Dudweilerstraße 24.

Aschbachweiher wird wieder hergestellt

Der seit Jahren abgelassene Aschbachweiher, dem wichtigen Naherholungsgebiet zwischen Gersweiler und Klarenthal, wird wieder hergestellt. Das Amt für Grünanlagen, Forsten und Landwirtschaft teilt mit, dass mit dem Roden von Weidenaufwuchs und dem Entkrauten des Weiherbodens begonnen wird. Diese mit der Naturschutzbehörde abgestimmte Maßnahme soll verhindern, dass später Pflanzenteile im Wasser verrotten, was dem Weiher sehr viel Sauerstoff entziehen würde. Bei dieser Gelegenheit werden auch einige Geländehügel etwas abgetragen, um eine durchgehende Wasserspiegelfläche zu erhalten. Dabei bleibt natürlich die Enteninsel ausgespart.

Um den Wasserstand im Weiher wieder für Unterhaltungsarbeiten regulieren zu können müssen auch zwei Absperrschieber am Mönch erneuert werden. Je nach Lieferzeit dieser speziellen Bauteile sind diese Arbeiten Ende Februar beendet.

Dann wird die sanierungsbedürftige Stauwand angegangen. Hierbei wird die große Schadstelle links vom Mönch repariert. Auch soll die Stauwand ein schützendes Gesims erhalten.

Nach weiteren Montagearbeiten am Mönch und der notwendigen Aushärtung des Betons kann etwa Mitte April der Wiedereinstau beginnen. Im November 2004 hatte der Umweltausschuss auf Empfehlung des Bezirksrats West dem Maßnahmenpaket zur Wiederherstellung des Weiher und seiner Finanzierung zugestimmt. Die vorbereitenden Maßnahmen werden auf 25.000 € veranschlagt. die ersten Firmenangebote liegen vor und die Aufträge werden in Kürze vergeben.

Wiedereröffnung des Altenkesseler Hallenbades

Die notwendigen Reparaturarbeiten im Altenkesseler Hallenbad sind nach fünf Wochen abgeschlossen.

Am Donnerstag, 20.01.2005, steht dem öffentlichen Badebetrieb ab 06.45 Uhr das Hallenbad wieder zur Verfügung. Damit können auch Schulen und Vereine das Altenkesseler Bad wieder für Sport und Gesundheit nutzen. Die Arbeiten betrafen vor allem die Filtertechnik und Lüftungsanlage.

AWO Klarenthal

AWO steht Kopp !

Zum letzten mal in den Räumen der AWO Klarenthal, feiern wir, wie immer in guter Stimmung

Am 08.02.05, Beginn 14:00 Uhr

Ab 16:00 Uhr mit unserem Stimmungsmacher ARMIN, er spielt zum Tanz.

Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt.

Alle Bürger sind recht herzlich eingeladen.

Der Eintritt ist frei

Mit herzlichen Grüßen

Franz Port, 1. Vorsitzender

Evangelische Kirche

Gottesdienstordnung der ev. Kirche

Sonntag, 23.01.05, 9.30 Uhr, Gottesdienst mit Pfr. Deutsch

Samstag, 29.01.05, 18.0 Uhr, Abendgottesdienst mit Pfarrerin z. A. Engelmann

Sonntag, 30.01.05, 11.00 Uhr, Alternativer Gottesdienst mit der Alternativen Gottesdienstgruppe und Pfarrerin z. A. Engelmann



Ev. Gottesdienst aus Klarenthal im Radio "Radiokirche" in Klarenthal

Der **Gottesdienst am 23. Januar in der Ev. Kirche Klarenthal** wird als "Radiokirche" vom Saarländischen Rundfunk aufgezeichnet und am 6. Februar auf SR 2 vormittags gesendet werden.

Der Gottesdienst wird eine besondere Gestalt haben: Es wirken mit Der Gospelchor Saarbrücken und das Monika-Heinz-Jazz-Quartett. Die Predigt hält Pfarrer Otto Deutsch. Beginn ist um 9.30 Uhr.

Evangelische Kirchengemeinde Klarenthal

Alternativer Gottesdienst mit dem Thema Angst.

Wir fangen ein neues Jahr an. Inwieweit wird Angst mich treiben – Angst vor der Zukunft – Angst um die Familie – Angst um den Arbeitsplatz – Angst vor Unfällen, Krankheit oder Katastrophen wie in Asien?

Hilft mir mein Glaube zu innerer Sicherheit, gibt er mir Halt?

Dieser Gottesdienst findet **am 30. Januar 2005 um 11.00 Uhr in der ev. Kirche Klarenthal** statt. Gebete und Lieder werden das Thema widerspiegeln. Eine Band der Gemeinde wird den musikalische Part übernehmen. Eingeladen wird die ganze Familie; eine Kinderbetreuung wird angeboten. Nach dem Gottesdienst wird noch zu einem kleinen Imbiß im Gemeindesaal eingeladen.

Die **Gesangsgruppe** wird **am Samstag, den 29. Jan. 2005 ab 9,00 Uhr** im Gemeindesaal die Lieder einstudieren; Interessierte sind herzlich eingeladen.

Dieser Gottesdienst setzt die Reihe der etwas ‚anderen Gottesdienste‘, fort, die die evangelische Kirchengemeinde Klarenthal meistens am letzten Sonntag im Monat anbietet. Der nächste Gottesdienst – zum Thema "Liebe und Erotik" – findet **am 27. Febr. 2005 um 11,00 Uhr** statt.

Seit 50 Jahren Ihr Partner
in Sachen Strom
info@elektro-freisinger.de

elektro-
freisinger

GMBH

Moderne Elektroanlagen
Beleuchtungstechnik
Projektierung

E-Check
Ortsnetzbau
SAT - Anlagen

Warndtstr. 149 - 66127 Sbr. - Klarenthal - Tel: (06898) 93 17-0, Fax (06898) 3 95 33

Ist die Reparatur
auch noch so klein, schnell
wird sie von uns behoben sein.

Limbach und Sohn GmbH
Dachdeckermeisterbetrieb
Tel.: 0 68 05 / 2 17 62 und Tel. : 0 68 98 / 37 04 70
Kleinblittersdorf Klarenthal
Internet: www.limbachundsohn.de

Schreinerei

M

Michael Melchior

M

Meisterbetrieb für
Innenausbau
Böden und Decken
Fenster und Türen
Reparaturen aller Art

Wilhelmstraße 8a, 66127 SB-Klarenthal
Telefon: (06898) 3 14 41, Telefax: (06898) 3 14 42

FA JÄSCHKE UND GUCKERT GMBH

INHABER: W. ELZER - KFZ-MEISTER

KRAFTFAHRZEUG-
UND KAROSSIEREREPARATUREN
ALLER FABRIKATE

WARNDTSTRASSE 23
D-66127 SBR.-KLARENTHAL
TELEFON: 06898 / 3 24 78

Zache
Entsorgung AG

Entsorgung
Transport
Verwertung

Haben Sie etwas zu entsorgen?
Container besorgen!

Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwechsel
- Ölabscheideinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 · 66115 Saarbrücken
Tel. (06 81) 9 48 08 23

ENTSORGUNGSG-
FACHBETRIEB
Wir sind zertifiziert
Regelnummer 14000000
Umweltministerium, Bonn

Katholische Kirche

Gottesdienstordnung St. Michael Gersweiler



Sonntag, 23.01.2005, 09.15 Uhr Hochamt mit Vorstellung der Kommunionkinder

Dienstag, 25.01.2005, ab 09.30 Uhr Krankenkommunion in Gersweiler und Ottenhausen

Mittwoch, 26.01.2005, 17.30 Uhr Rosenkranzgebet, 18.00 Uhr Abendmesse

Sonntag, 30.01.2005, 09.15 Uhr Hochamt

Gottesdienstordnung Herz-Mariä, Ottenhausen

Freitag, 21.01.2005, 17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Samstag, 22.01.2005, 16.30 Uhr Tauffeier, 17.30 Uhr Sonntagvorabendmesse

Dienstag, 25.01.2005, 08.45 Uhr Hl. Messe, ab 09.30 Uhr Krankenkommunion in Gersweiler und Ottenhausen



Freitag, 28.01.2005, 17.00 Uhr Rosenkranzgebet

Samstag, 29.01.2005, 17.30 Uhr Sonntagvorabendmesse

Montag, 31.01.2005, 10.50 Uhr Schulgottesdienst f. das 1.+2. Schuljahr

SANKT BARTHOLOMÄUS KLARENTHAL



Freitag, 21.01.2005, 18.30 Uhr Abendmesse

Sonntag, 23.01.2005, 10.30 Uhr Familienmesse mit Vorstellung der Kommunionkinder

Dienstag, 25.01.2005 ab 09.30 Uhr Krankenkommunion in Gersweiler u. Ottenhausen

Tanzworkshop für 13 bis 16 Jährige

Die Pfadfinder St. Bartholomäus Klarenthal bieten am **Sonntag, 23. Januar 2005**, einen Tanzworkshop an. Eingeladen sind alle Jugendlichen im Alter von 13 bis 16 Jahren. Geleitet wird der Workshop von der Tanzpädagogin Claudia Schmitt, die moderne Tanzschritte zeigt und anleitet und mit den Jugendlichen eigene Performances entwickelt. Eigene Musik-CDs können mitgebracht werden.

Zeit: 15 Uhr – 18 Uhr

Ort: Pfarrheim St. Bartholomäus Klarenthal

Die Teilnahme ist kostenlos.

Um genauer planen zu können, bitten wir um Anmeldung bis 16. Januar bei Susanne Reis, Tel.: 06898 / 36 80

Oekumenische Kleiderkammer Klarenthal

Die nächsten Öffnungszeiten für 2005

Annahme dienstags von 14 bis 16 Uhr

08.01., 01.02., 15.02., 01.03., 15.03., 29.03., usw

Abgabe donnerstags von 14 bis 17 Uhr

20.01., 03.02., 17.02., 03.03., 17.03., 31.03., usw

Die oekumenische Kleiderkammer befindet sich in Klarenthal, im Rathaus in der Hauptstraße am rückwärtigen Eingang

SOLIDARITÄTSMARSCH 2005

am 13. Februar 2005

Es ist wieder soweit: Der jährliche Solidaritätsmarsch der Messdiener Klarenthal steht bevor. Wie gewohnt findet die Aktion am **1. Fastensonntag, dem 13. Februar 2005** statt.

Wir beginnen um **10:30 Uhr** mit der Eucharistiefeier und machen uns danach auf den bekannten Weg von 11 km.

Bereits zum 8. Mal unterstützen wir damit das Misereor – Projekt „Kinder nicht dem Elend überlassen“. Seit 1998 konnten wir so den Straßenkinder Boliviens insgesamt mit ca. 22.000,00 € helfen. An dieser Stelle sei daher auch all den Spendern und Läufern der letzten Jahre nochmals herzlich gedankt. Zugleich möchten wir alle ermuntern, dieses Projekt weiterhin zu unterstützen. Wir laden daher alle Interessierten herzlich zu unserem diesjährigen Solidaritätsmarsch ein.

Teilnehmerkarten sind im Pfarrbüro oder an der Infowand in der Kirche erhältlich, wo Sie auch weitere Informationen zu dem Projekt finden.

Wer nicht mitgehen kann, aber das Projekt unterstützen will kann dies durch Überweisung auf das Konto der kath. Kirchengemeinde St. Bartholomäus bei der Sparkasse SB, BLZ: 590 501 01, Kto.Nr.: 139 540 78 tun.

Wenn Sie weitere Fragen haben, sprechen Sie uns an.

Für Ihre Unterstützung bedanken wir uns schon jetzt im Namen der Straßenkinder in Bolivien. Ihre Messdiener Klarenthal

Krabbelgruppe der katholischen Kirche in Klarenthal

Wir treffen uns **jeden Montag von 10 Uhr 30 bis 12 Uhr** im Pfarrheim der katholischen Kirche!

Nähere Informationen erhalten Sie unter 06898 / 3 91 17.

Allen,
die meinem geliebten Mann

Karl Speicher

die letzte Ehre erwiesen haben,
gleich in welcher Form,
sage ich von ganzem Herzen

Danke

Anny Speicher

Klarenthal, im Dezember 2004



Katholische Pfarrgemeinde St. Bartholomäus Klarenthal

Einladung zum Kinder- und Familiengottesdienst

Faschings-Sonntag, 06 Februar 2005

10.30 Uhr

Thema: „Aus dem Rahmen fallen“

Wir laden Sie und alle Faasebooze herzlich zu diesem Kinder- und Familiengottesdienst ein. Insbesondere die Kinder sind ausdrücklich dazu aufgerufen, sich zu verkleiden.

!!! ACHTUNG !!!

Die Nr. 03/05 erscheint am **05.02.05**

Einsendeschluß: **31.01.05** um 16.00 Uhr!

Die Reihenfolge des Eingangs entscheidet.

Der WINTER kommt
Winterreifen und Wintercheck
zu Top Preisen



Kfz. Meisterbetrieb

Auto F. Rosar

Warndtstr. 135

66127 Klarenthal

Tel. 06898 / 30 91 00

*Wartung
Reparaturen
Inspektionen aller
Fabrikate*

Autoreparaturen / Karosserie